

Plan 238 Lic. en Filología Francesa

Asignatura 43306 TRADUCCION II

Grupo 1

Presentación

Métodos y Técnicas para la traducción (directa e inversa) a partir de textos contemporáneos con distintos registros de lengua.

Programa Básico

Métodos y técnicas para la traducción directa e inversa a partir de textos contemporáneos con distintos niveles de lengua. Aproximación a la traducción literaria.

Objetivos

Aproximación a la traducción literaria (inversa y directa)

Programa de Teoría

Programa Práctico

Práctica de la traducción directa y de la traducción inversa con textos contemporáneos, insistiendo sobre las diferencias morfosintácticas -interferencias, discrepancias, etc.- y estilísticas entre el francés y el español.

Evaluación

Examen final

Bibliografía

Larousse, "Español Francés/Français Espagnol" * Petit Robert, "Dictionnaire de la langue française" * "María Moliner" * "RAE"